

Chambre des Représentants

17 JUILLET 1953.

PROPOSITION DE LOI

instituant une commission mixte chargée de donner un avis sur l'utilité et la manière de créer à l'étranger des « entrepôts collectifs » belges.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les difficultés de notre commerce extérieur ont été abondamment commentées au cours de ces dernières semaines. Le problème se ramène à une phrase : Il faut vendre plus.

Pour vendre il faut trouver des acheteurs. Cela suppose un certain nombre de conditions : la prospection, la hauteur des prix de vente, les conditions de paiement, les délais de livraison, la qualité de la marchandise, le mode de vente, etc.

Diverses solutions ont été préconisées. Le Ministre du Commerce Extérieur est suffisamment éclairé sur la plupart d'entre elles, les différents organismes intéressés s'étant, depuis longtemps, prononcés clairement à leur sujet.

Dans le cadre du « mode de vente », la question de la création « d'entrepôts collectifs » a été lancée par une éminente personnalité du monde des affaires mais n'a jamais, jusqu'à ce jour, fait l'objet d'un examen approfondi.

Voici en quelques mots ce dont il s'agit :

Il est certain que la constitution de stocks, sur place, à l'étranger offre aux exportateurs la possibilité de vendre plus et plus facilement.

Il y a pourtant deux difficultés : la création des entrepôts et l'ampleur des moyens financiers nécessaires en vue de la constitution des stocks.

Pour pallier ces difficultés il faudrait « créer à l'initiative du Gouvernement un organisme qui mettrait à la disposition des exportateurs les entrepôts nécessaires. Cela permettrait aussi de financer des stocks aux meilleures conditions de crédit puisque la marchandise pourrait être warrantée sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge ».

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 JULI 1953.

WETSVOORSTEL

tot instelling van een gemengde commissie, er mede belast advies uit te brengen over het nut en de wijze van oprichting van Belgische « gemeenschappelijke opslagplaatsen » in het buitenland.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Tijdens de laatste weken werd uitvoerig gehandeld over de moeilijke toestand waarin onze buitenlandse handel verkeert. Het vraagstuk komt hierop neer : er moet meer verkocht worden.

Om te verkopen moet men kopers vinden. Dit onderstelt een zeker aantal voorwaarden : de prospectie, het peil der verkoopprijzen, de betalingsvoorwaarden, de leverings-termijnen, de kwaliteit van de koopwaar, de verkoopwijze, enz.

Verschillende oplossingen werden voorgesteld. De Minister van Buitenlandse Handel werd voldoende ingelicht over de meeste hiervan, daar de verschillende betrokken organismen sedert lang hun mening daaromtrent hebben gezegd.

In het kader van de « verkoopwijze » werd door een vooraanstaande persoonlijkheid uit de zakenwereld de kwestie opgeworpen van de inrichting van « gemeenschappelijke opslagplaatsen » doch tot dusver heeft zij nooit het voorwerp uitgemaakt van een grondig onderzoek.

Ziehier in het kort, waarover het gaat :

Het staat vast dat het opslaan van stocks ter plaatse, in het buitenland, aan de uitvoerders de mogelijkheid biedt meer en sneller te verkopen.

Er zijn nochtans twee moeilijkheden : de oprichting van opslagplaatsen en de aanzienlijke geldmiddelen die nodig zijn om stocks te kunnen opslaan.

Om deze moeilijkheden uit de weg te ruimen zou « op initiatief van de Regering een organisme moeten worden opgericht, dat de nodige opslagplaatsen ter beschikking van de uitvoerders zou stellen. Daardoor zou het tevens mogelijk zijn de stocks tegen betere kredietvoorwaarden te financieren, vermits de warrant van de goederen onder toezicht en waarborg van de Belgische Staat zou staan ».

Il est certain que la création de « semblables entrepôts collectifs » s'intègre dans le cadre de la collaboration indispensable entre les pouvoirs publics et les intérêts privés en vue de résoudre nos problèmes d'exportation. Elle limiterait cependant l'intervention de l'Etat ou strict minimum car « elle laisserait aux exportateurs la pleine liberté de vendre les produits entreposés suivant les méthodes de leur choix et le concours des intermédiaires qu'ils jugeraient opportuns. »

Pareille initiative mérite, nous semble-t-il, tout au moins une étude approfondie. Celle-ci devrait se faire en collaboration avec l'administration et les organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs appelées à réaliser l'initiative et le Parlement appelé à la voter.

A signaler qu'il s'agit de faire pour l'exportation de marchandises étrangères ce qui existe déjà actuellement pour l'importation. De nombreux millions ont été consacrés à l'édification de magasins de ce genre à Anvers, Bruxelles, Gand, Liège et Verviers.

Het staat vast dat de oprichting van « dergelijke gezamenlijke opslagplaatsen » in het kader valt van de samenwerking tussen de openbare besturen en de private belangen, die vereist is om onze uitvoerproblemen op te lossen. Zij zou echter de tussenkomst van de Staat tot een streng minimum beperken, want « zij zou de uitvoerders volledig vrij laten de opgeslagen producten te verkopen volgens door hen gekozen methoden en met de medewerking van de tussenpersonen die zij gepast achten ».

Onzes inziens verdient een dergelijk initiatief ten minste een grondige studie. Deze zou moeten geschieden in samenwerking met het bestuur, met de meest vooraanstaande werkgevers- en werknemersorganisaties die het initiatief zullen moeten verwezenlijken en met het Parlement dat het zal moeten goedkeuren.

Er valt op te merken dat het de bedoeling is voor de uitvoer te doen wat reeds werd gedaan voor de invoer van buitenlandse koopwaren. Vele millioenen werden reeds besteed voor de oprichting van dergelijke magazijnen te Antwerpen, Brussel, Gent, Luik en Verviers.

Jacques VAN DER SCHUEREN.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Il est institué une Commission mixte, composée de membres du Parlement, de représentants des départements ministériels et de délégués des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs.

Art. 2.

La Commission a pour objet de donner son avis sur l'utilité et la manière de créer à l'étranger des « entrepôts collectifs » belges.

Art. 3.

La Commission se compose de 13 membres soit :

- 3 membres du Parlement;
- 1 délégué du Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur;
- 1 délégué du Département des Affaires Economiques;
- 1 délégué de l'Office Belge du Commerce Extérieur;
- 3 délégués de l'organisation la plus représentative des employeurs;
- 3 délégués des organisations les plus représentatives des travailleurs;
- 1 délégué de l'Association belge des Négociants Exportateurs et Importateurs.

Ses membres sont nommés par arrêté royal. Les membres parlementaires sont nommés sur présentation des présidents des deux Chambres législatives à raison d'un membre pour chaque parti national. Le travail de secrétariat est organisé par le Département des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Er wordt een gemengde Commissie opgericht, samengesteld uit parlementsleden, vertegenwoordigers van de ministeriële departementen en afgevaardigden van de meest vooraanstaande werkgevers- en werknemersorganisaties.

Art. 2.

De Commissie heeft ten doel advies uit te brengen over het nut en de wijze van oprichting, in het buitenland, van Belgische « gemeenschappelijke opslagplaatsen. »

Art. 3.

De Commissie is samengesteld uit 13 leden, zegge :

- 3 parlementsleden;
- 1 afgevaardigde van het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;
- 1 afgevaardigde van het Departement van Economische Zaken;
- 1 afgevaardigde van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel;
- 3 afgevaardigden van de meest vooraanstaande werkgeversorganisatie;
- 3 afgevaardigden van de meest vooraanstaande werknemersorganisaties;
- 1 afgevaardigde van de Belgische Vereniging van Invoer- en Uitvoerhandelaars.

Haar leden worden benoemd bij Koninklijk besluit. De parlementsleden worden benoemd op de voordracht van de voorzitters van beide Wetgevende Kamers, naar rato van één lid voor iedere nationale partij. Het secretariaat wordt ingericht door het Departement van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

La Commission nomme en outre trois membres cooptés désignés en vertu de leur compétence spéciale en la matière.

Art. 4.

La Commission peut entendre toute personne susceptible de l'éclairer dans ses travaux.

Art. 5.

La Commission mixte donnera son avis au Ministre du Commerce Extérieur dans les deux mois de la mise en vigueur de la présente loi.

Art. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

15 juillet 1953.

De Commissie benoemt bovendien drie gecoöpteerde leden, aangewezen wegens hun bijzondere bevoegdheid ter zake.

Art. 4.

De Commissie kan iedere persoon horen die haar bij haar werkzaamheden zou kunnen voorlichten.

Art. 5.

De Commissie brengt haar advies uit aan de Minister van Buitenlandse Handel binnen twee maanden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 6.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Staatsblad* is bekendgemaakt.

15 Juli 1953.

Jacques VAN DER SCHUEREN.
